

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Szerkesztőség:

Főter, Hermann-udvar I. emelet,
a külső folyosón.Bérmunkások leveleit csak ismert
kéztől fogadjuk el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Főter, a törvényszék mellett Neumann-
háznak utcára nyíló helyiségében.Hirdetéseik díjazásáról szerint.
Egyes szám 5 kr. átlap- és vasárnap
utáni szám 3 kr.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is

Előfizetési árak:

Helyben hazhoz hordva:

Egész évre	12 fr.
Fél évre	6 fr.
Negyed évre	3 fr.
Egy hónapra	1 fr.

Videkre postán küldve:

Egész évre	14 fr. — kr.
Fél évre	7 fr. — kr.
Negyed évre	3 fr. 50 kr.
Egy hónapra	1 fr. 20 kr.

Hirdetéseik helyben ártandók.

Coburg Ferdinánd.

Arad, deczember 17.

A fiatal herceg, ki az első honvéd huszárezredben szolgált mint főhadnagy, ma a politikai körök kombinációjának új irányt ad, mióta bolgár fejedelmi jelöltsége a legkomolyabban előtérbe lépett. A legutóbbi értesítések szerint Coburg Ferdinánd herceg a jelöltséget el is fogadta.

A jelölés Magyarországon természetesen a legrokonzenvesebb hangulatot kelti. A Coburg-családok fenséges tagjainak sok ízben nyilvánult szereplése óta, nálunk szinte magyarnak tekintik mindenkit. Indokolt tehát a rokonszenv és a jelentős remény, mely részünkről a leendő új bolgár fejedelem személyéhez fűződik akkor, midőn a mai constellációk közt azt a trónt igyekeznek elfoglalni, melyen az ő személye az osztrák-magyar érdekek teljes megvédésére alkalmas. Kelemen. Messzemenő kombinációkra vezetne most és ekkor is lenne ennek ki-
fejtésére bocsátkozni, s a helyett lássuk az új bolgár fejedelmi jelölt fellépésének hatását magában a nagy diplomatiában.

Coburg Ferdinánd herceg nevének első felemlítésekor az a nézet támadt fel és mondhatnók, hogy irányadó lett, miszerint az ő jelöltsége az osztrák-magyar diplomáciai aktivitásból eredt. Ez azonban téves. Coburg Ferdinándnak jelöltsége egyenesen a bolgár küldöttség eszméje. Ha az eszme jó, practicus, az is a sobranje deputációjának érdeme. Az a körülmény pedig, hogy a király a nagyratörő hercegnek megadta beleegyezését, a jelöltség elfogadására, mitsem bizonyít egyebet, mint hogy monarchiánk helyesli a kezdeményezést. Egyebet semmit. Sőt diplomatiánk tovább is megy egy lépéssel és a jelöltséggel szemben jóindulatulag tartózkodó, nem akarván Oroszországban quasi a gyanút felkelteni, hogy a »magyar honvéd főhadnagy« jelöltsége meglepő pártfogása alatt valami oly célzat rejlik, mely oroszellenes és így Oroszország tartózkodjék az új fejedelmi jelölt támogatásától, felhozva

krampusznak az ő mingreliai herceget, kit a diplomácia már-már politikai halottnak tartott.

Egészen másként áll a Coburg herceg fejedelemsége Németországban és Angliában. Mindkét cabinet a legkétségtelenebb rokonszenvvel fogadja őt, s nincs kétely az iránt, hogy rövid idő alatt Olaszország is megnyugvását fejezi ki eziránt és így nagyon erős lesz a valószínűség arra, hogy az állítólag monarchiánk jelöltjének révén, békés megoldást nyer a bolgár kérdés. Mert ha a bolgár nagy sobranje megválasztja a herceget, valamennyi signatarius hatalom részéről jóvá fog az hagyatni és így a legtermészetesebb gát lesz vetve az orosz kitérőeknek.

Hogy a bolgár sobranje küldöttségére milyen benyomást tett a herceg jelöltsége, az kiviláglik a küldöttség tagjainak nyilatkozataiból, melyekben kifejezést adnak azon meggyőződésüknek, hogy a Coburg Ferdinánd egyéniségében teljesen feltalálni vélik mindazon tulajdonokat, melyek a bolgár trónon eszközei lehetnek egy visszavárásolt békés állapotnak, ennek teljes áldásával! A küldöttség e felmerült események után még mindig Bécsben időzik és nem távozik addig, a míg a herceg jelöltségére nézve meg nem ismeri Oroszország véleményét.

Mi sem természetesebb, mint hogy Oroszországnak semmi lényeges ellenvetései nem lehetnek a Coburg Ferdinánd jelöltsége ellen. E mellett fog nyilatkozni rövid idő múlva egész Európa, mely a cserét a mingreliai herceggel igen előnyösnek tartja.

Ha esetleg Oroszország vetojálai isolálna magát, a hatalmának minden-
esetre meg lesz az az erkölcsi bátorsága, hogy a sobranje választását sancionálják.

Erre elég nyomós ok az a tarthatatlan állapot, mely Bulgáriában oly hosszú idő óta fenyegeti közvetve az európai békét.

Az orosz diplomácia szeszélyeskedése lejárt már magát annyira, hogy torpezékolása ellenére is Coburg Ferdinándot ültesse Európa a bolgár trónra.

A kereskedelmi és vámszövetség Romániával. Szógyény osztályfőnök és báró Glanz miniszteri tanácsos csütörtökön délután Bécsből Budapestre érkeztek és huzamos ideig értekeztek gróf Széchenyi kereskedelmi miniszterrel és Matlekovits államtitkárral a Romániával legközelebb újra felveendő szerződési tárgyalások ügyében. Szógyény osztályfőnök, ki 4 órakor Tisza Kálmán miniszterelnökkel értekezett és este a szabadidő part club helyiségében megjelent, másnap (Glanz-zal visszatért Bécsbe.

Az országgyűlési szabadelvű párt csütörtökön délután 6 órakor tartott értekezését Vízolyi Gusztáv elnök megnyitván, tárgyalás alá vetett elő sorban a fővárosi rendőrség főkapitányi hivatala számára megveendő házról szóló törvényjavaslat, melyet Rakovszky István indokolt s mely általánosságban és részleteiben vita nélkül elfogadtatott. Ezt követte az állami vasutak fűtőállomásai szakszükségessé vált kiegészítési munkálatai költségének fedezéséről szóló törvényjavaslat tárgyalása, mely Lukács László indoklására szintén vita nélkül fogadtatott el.

Ezután az igazságügy miniszteriumnak a kereskedelmi miniszterium épületében való elhelyezéséről szóló törvényjavaslatot tárgyalta az értekező. E törvényjavaslat, melyet Busbach Péter indokolt, Prieszky Tádé felszólalása után ugy általánosságban, mint részleteiben szintén vita nélkül fogadtatott el.

A tárgyalás befejeztével Tisza miniszterelnök kijelentette, hogy az ünnepi szünetek előtt a három törvényjavaslaton kívül más javaslatot nem fog a kormány a ház elé terjeszteni és ezek tárgyalásának befejezte után jövő január 8-ikán értekeznek újra nem lesz a képviselőháznak.

Végül Vízolyi elnök szólt fel: Nem zárhatjuk be — ugymond — az értekezletet, mely ez éven valószínűleg az utolsó, a nélkül, hogy szerencsét ne kívánjunk pártunk vezérének Tisza Kálmán miniszterelnök ő nagyméltóságának, ki ma üli 65-ik születésnapját s kinek pártunk öntudatos hála követhető. Buzgó óhajainkkal, hogy a gondviselés jó egészségben tartsa meg a párt élén, hogy tovább is sikerrel vezethesse az ország közügyeit. Adja az ég áldását rá és családjára!

A Kumjasszin-család.

[63. Folyt.] (Regény.)
Írta: Henry Gréville.
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: M. G. —
MÁSODIK KÖTET.
LVII.

A grófné általános áttekintést nyer.

Ez elműködések meglehetősen távoli ténnyezték a grófnét, erre azonban nem volt idő, mert Vasszilissa és Marzikij vártak a válasza.

„Éppen az a hiód, hogy a megbánásra nem vagy rábírható,” szölt végül a grófné. Vasszilissa lehajtott fejt; a jelen esetben csakugyan nem volt rábírható a megbánásra.

„De méltóságos asszonyom,” szölt Marzikij, „ön mindig csak Görög kisasszonyra gondol; de azt hiszem, hogy én is érdekelve vagyok a dologban! Ha nem teszi meg azon lépéseket, melyek alkalmasak szülem beleegyezésének megszerzésére, ezzel büntetni való unokahúgának valódi vagy eszaki gondolt vétékét; de mert akar engem, a ki önnel mit sem vétettem, megköszönöm, hogy szívem szerinti házasságot köthessenek?”

„Hát vegye el!” kiáltott föl a grófné ingerülten; „vegye el, meggyalázva és megbecstelenítve, a mint most van... és legyen vele egész életemben boldogtalan! Az ilyen halálán gyermekből csak rossz feleség, rossz anya válhatik; vegye el szülei akarata ellenére, a kiket a bánat meg fog ölni, az én akaratom ellen és Isten áldása nélkül, és halálánkatokért legyetek gyermekeitekben megbüntetve!”

Minden orosz babonás. Hát még mennyire babonás egy fiatal leány szíve. Vasszilissa a »megbecstelenítve« szóval fölemelkedett és kezét szívére szorítva mozdulatlanul hallgatta nagynénjének szavait, a melyekből jóslás vagy átok látszott kilengeni.

„Nagynénimnek igaza van” szölt lemondással Marzikijhez. Áldását meg nem nyerve, az ő szülei szintén megtagadják azt — nem akarok önre szerencsétlenséget hozni — lemondok arról, hogy felesége legyek, feledjen engem... Isten önnel!”

Mélyen felindulva készült távozni, azonban az első lépésnél elakadt; Marzikij kar-

Az értekezlet lelkesült éljenzéssel kísérté az elnök és szavait, valamint a miniszterelnök válaszáat, ki meghatottan néhány rövid szóban mondott köszönetet.

Ezzel a tanácskozás véget ért.

Külföld.

A monarchia jelöltje. Coburg Ferdinánd herceg jelöltségét a bolgár trónra általában igen rokonszenvesen fogadják. Egy bécsi lap azonban azt a kérdést veti föl, hogy vajon a hercegnek éppen mindenemű kiváló tulajdonai: rokonsága nagy államok uralkodó-házaival, nagy vagyona s jellese személyi tulajdonai nem lesznek-e éppen annak okai, hogy Oroszország ne adja beleegyezését a magyar honvéd főhadnagy bolgár fejedelmi jelöltségébe.

A bolgár küldöttség tisztelgéséről a hercegnél, jelentik, hogy az az ebentli hercegi kastélyban történt Dürnkut mellett. A jelöltség elfogadását még aznap tudatták Lobanow herceg bécsi orosz követével, ki azt azonnal jelentette Pétervárra. A bolgár küldöttség is tett jelentést kormánynak eme fontos phasszról, s egyik hír szerint később hagyja el Bécsot, hogy Berlinbe vegye útját, előbb azonban bejárja, mit határoz Oroszország a Coburg herceg jelöltségére nézve. Ugy látszik, hogy Oroszország ez új jelöltség kérdésében egészen magára van hagyatva, el van szigetelve s nem lehetetlen, hogy ennek kiküldetése végett csatlakozni fog a többi hatalmakhoz, ha csak nem akarja előre állítani a dolgokat.

Az elodásott háború. A „Kreuzzeitung” egy londoni level alakjában közli a következő sensatiós híreket: A legújabb időben Németország és Oroszország közt a helyzet annyira feszült volt, hogy mindkét részről a határon nagy számmal koncentrált csapatokat; a béke fenntartása majdnem kizárólag Vilmos császár személyes közbejárásának köszönhető. Halála az ügyeknek a legrosszabb fordulatot adná. Bismarck és Moltke nagyon jól vannak értesülve azon hatalmas türekevésekről, a melyek Párisban és Berlinben egy orosz-francia szövetség létrehozására irányoznak. Megbízható oldalról azt állítják, hogy Franciaországban a diplomáciai couliszák mögött bizonyos megállapodás jött létre, a mely háborus complicitások belevetkezése esetére az Oroszországgal való egyetértést helyezi kiútul. Angolország politikáját Franciaország egy toni politikája fogja meghatározni. Ilyen körülmények között Angolországban az a feladat, hogy Németországgal és Ausztria-Magyarországgal a jó viszonyt megőrizd. Nem kicsinylendő Ausztria-Magyarországnak az orosz befolyás, a melyeket könnyen Oroszország előnyére és Németország hátrányára lehetne kiaknázni. Volt is

bizonyos feszültség Berlin és Bécs között, de mind a két fél beismerte, hogy a mennyire lehet, érdekeit közösen védelmezni szükséges. Franciaország nagyon ellenséges állást foglal el Angliával szemben. Egy német-francia háború alkalmával Anglia kénytelen lenne a franciák ellen állást foglalni, mert a neutralitás fenntartása a háború tartama alatt lehetetlen volna.

Legujabb posta.

Coburg Ferdinánd herceg. Londonból jelentik 16-iki kelettel: Coburg Ferdinánd herceg esetleges jelöltsége a bolgár fejedelemségre angol kormánykörökben általános jóindulatú fogadtatásban részesül. Hangsúlyozták, hogy ez a jelöltség Anglia részéről biztosítva van a támogatásról s hogy a legtöbb európai kormány rokonszenves fogadtatására számíthat. Abhoz, hogy a jelöltséget az orosz kormány elfogadja, egyelőre különös reményeket nem is lehet fűzni, mert az orosz kormány addig még semmivel sem jelezte, hogy a mingreliai herceg jelöltségét hajlandó elejteni, s így attól lehet tartani, hogy minden újabb jelöltséggel szemben bi-
ratkozni fog a saját jelöltére, a melyet az összes hatalmakkal közölt. Ferdinánd herceg jelöltségére nézve angol körökben tudni vélik, hogy a hatalmak ettől mindannyian távol állanak és hogy ez kizárólag bolgár kezdeményezésre vezető dő vissza. E pillanatban a bolgárok törekvése mindenekelőtt oda irányul, hogy az ország consolidálásának és az általános béke biztosításának érdekében minden tekintetben méltó és erőlyes fejedelem megválasztása által a fejtelenségnek minél hamarabb véget vessenek.

Londonban az a hír van elterjedve, hogy dacára a bécsi udvarnak Ferdinánd herceg jelöltségével szemben tanúsított rokonszenvenek, a bécsi kormány mégis a legnagyobb tartózkodást tartja tanácsosnak, mert már is van oka azt binni, hogy az orosz kormány a jelöltséget nem fogadja el. Dacára ennek, az orosz csári családhoz közel álló befolyásos egyéniségek Pétervárról a jelöltség érdekében munkálnak.

Gadban pasa bukása, a mingreliai herceg elejtése. Konstantinápolyból érkező jelentések alapján azt hiszik, hogy a porta, látva a mingreliai herceg jelöltsége érdekében kifejtett diplomáciai fáradozások eredménytelenségét, fölhangzott azaz, hogy akár Sophiában, akár a hatalmaknál folytassa akcióját. Műtán ezen, már eleve minden kilitást kizáró actio tulajdonképen Gadban pasa tulbuzgalmára és semmiestre sem tárgyalások tudósítására vezethető vissza, irányadó török körökben állítják nagy lehangoltság uralkodik Gadban szemben. Visszabavitása küszöbön áll.

porított érdeme szerint fogadni, midőn legnagyobb meglepetésre leányát, az ő saját leányát hivatalosan és még hozzá Sürör herceg kíséretében belepni látta.

A tisztességről megfélemedezett leány felszólítás nélkül anyja karjai közé borult, öszszecsókoltatta és így szölt: „Anyám, legkedvesebb, legjobb anyám, mily jó ön! és mennyire szeretjük mi mindannyian!”

Figyelt! Hallatlan! Zenaide figyelt! De nem hagyta időt a grófnénak a szemrehányásra; Sürör megfogta mindkét kezét, és bár féltéken, de az örömtől nekipirulva mondta:

„Grófné, önnök nemes, mennyi szíve van! Ön anygál!”
„Honnét potytyant ide herceg?” kérdé a grófné, félíg kielőgítve a bók által, félíg boszankodva a váratlan megjelenés miatt. „Ön nem lett bejelentve!”

A szemrehányás egy tekintetét vetette leányára; ez azonban bájos, de bizonyára kisse mesterkelt naivitással válaszolt:

„En akadályoztam meg ebben az inst; tudtam, hogy komoly dolgokkal foglalkoznak, ezért a legjobbnak tartottam a herceget magammal hozni.”

A szegény grófné egészen kétségbe volt esve. Saját leánya vezette be a herceget, megakadályozta az inst a bejelentésben! Hisz ez a világrend teljes felforgatása volt! Föltette magában, hogy Zenaide, a ki ez utazás alatt nagyon sok szabadságot engedett magának, ismét a régi korlátok közé szorítja.

Tulságos örömben a herceg Marzikij kezét annyira megragja, hogy majdnem kiszakította; ellenben Vasszilissát teljesen elejtette ödrözlölni. Ez uszott a boldogságban, mosolyogva közeledett a hercegre és megérintette karját. Sürör megfordult.

„Herceg, meg nem láttam önt, tehát nem is köszönhettem meg...”

„Köszönni? Miért? szölt közbe a grófné a kinek kitűnő hallása volt.

A nagy fiatal egymásra nézett és elnémult. Vasszilissa későn emlékezett vissza unokanővére tilalmára és komoly szemrehányást tett önmagának... Ekkor lépett közbe Zina.

„Mama,” mondá, „unokanővérem megköszöni a hercegnek, hogy Kumjasszinból való elutazása alkalmával nagylelkűen támogat-
gatta.”

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(Deczember 18.)

Mikor várunk kell.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

Legvárakozásunk oka bármilyen avagy bárki, de annyi bizonyos, hogy akár öröm, akár kellemetlenség az előidézője, a várakozás már maga is izgatottság és nyugtalanság teszi lelki állapotunkat s egyszerűsni érezzük, hogy egész lényünket bizonyos vágy és türelmetlenség urálja.

A közepkorban sok mindenféle kínzó eszközöket használtak a vétkes emberek megbüntetésére, melyek némelyike még manapság is divatban van. Avagy nem ezekhez hasonló kínzások meg-é keresztl egy szegény deák, ki éppen az érettegi vizsgát teszi? Hosszú órákon keresztül mindenféle kereszt és fogas kérdéseket intéznek hozzá, elannyira, hogy a vége felé már egészen kimerült, legyen bármennyire előkészítve s biztos a dolgában. — S ha mindenre szerencsésen megelőd, ugy akkor kezdődnek csak nála a gyötrelmek és izgatottság valódi kínjai. Ezek pedig a — várás hosszú perczei.

A tanárak visszavonulnak tanácskozára. Remegve vár a bizonytalanságban. Az idő roppant lassan mulik az óra mutatója mintha nem is mozogna. Végre kinyílik az ajtó s meghallja a — várva-várt ítéletet.

Ha egy fiatal ember összes tanulmányait bevégezte, a kitűnő diplomák vagy oklevelek már a kezében vannak, ugy ezután ösmerhető csak meg a várakozás — teljes borzasztóságát.

Egyik vidéki lapban olvassuk: N. N. ügyvédi irodáját megnyitotta. A kapu alatt egy ujonatú szép czimtábla czifra betűkkel jelzi: N. N. köz- és váltó-ügyvéd I. emelet balra. Egy irnokot is tart már, az apróbb ügyek elintézésére, a nagy és fontosabb ügyeket majd ő végzi el. De hol maradnak a c l i e n e k e ?

Sem nagy perek, sem kis ügyek, — tehát a fiatal ügyvéd, ki éreken keresztl tanul s küzdököt, míg végre irodáját megnyithatja, — vár, azaz várak; mert bizony az irnoknak is vajmi kevés dolga akadt ez ideig.

A közkezdveltség Muki doctor váróter-

mében vagyunk. A mellett a szoba mellett, a hol talán a világon a legkisebb fájdalom nélkül válik meg az ember rossz fogatát. Tömeve betegekkel. Az egyik sarokban a szép kis Leoni ül, fájdalmában anyjához simulva, hol anyhulást vél találni. — A baj okát, könnyen megtudjuk, mert piros arcának egyik oldalát, finom selyem kendővel takarja el. — Mennyi álmátlan éj, s a jó papának mennyi kecsesgött ígéretei után — csak határozta el magát a kislek, hogy ide jó. Mikor feljött, meg volt egy kis bátorsága, de mert várnia kell, bizony elmúlt az is, a szomszéd-szobából kiballó titokzatos hangok után. Egész testén keresztül remeg az aranyos, s talán meg is szökött volna már onnan, ha a mama nem biztatná e két szóval: **megyebál!** Leoni érti ezt, és vár türelmesen.

Gyönyörű-találka hely ez a mi kis erdőnk. Azok a sok zeg-zug utak, mintha csak szerelmeseknek csinálták volna. Szép nyári este van. A tikkasztó hőség már elmúlt, s az esti levegő csendes fuvalma meg-megregeti a fák sűrű lombját. A jobboldalt fásorban izgatott léptekkel jár fel és le egy magas barna fiatal ember, türelmetlenül nézve óráját: — Hát órára mondá Klári, hogy itt lesz, s ime most már majdnem nyolcz óra s ő még sincs itt. A hüfelen! — zugolodék magában a fiatal ember. S már azt hiszi, hogy felültettek s el akar menni, midőn egy csinos női alát közeledik feléje, gyors léptekkel, félénk pillantásokat vetve jobbra és balra. A fiatal ember megfordul s midőn meglátja, gyors léptekkel előbe siet s már elfeledi, hogy pár perczel előbb mily bosszus volt miatta „hiszen nem várt h i á b a.”

Berta ma tizennyolcz éves. Mily szépnek tűnik neki a jelen és mily rózsásnak festi a jövőt. Barátnéja már el van jegyezve, de ő még vár, mert meg nem találta meg — eszményképét.

Mossze azonban már nem lehet! De hiába. Egyik év mulik a másik után, barátnő már mind boldog asszonyok és anyák. Berta azonban még mindig vár, neki várnia kell!

Reménye azonban már nem okoz örömet, hanem bánatot, mert ha a tükörbe néz, ez azt mondja: „most, vagy — soha.” Végre is midőn a várás keserű kelyhét egészen ki-
trítte, azt mondja: a szépenese melletttem ment el: h i á b a v á r t a m.

Balkányi Dező.

Mindenkinek fontos!

A Conkling Manufacturing Company részvénysége Birminghanban, (Angolország) a részére rendkívül mecskelt posta díjtartással fogva világhírű

remontoir zseboráiból

Europa bármely részébe minden terhes formaiság elkerülésével mindenkihez házhoz porto- és vámmentesen szállít, egyes darabokat is, gyári árakon. E gyár, mint specialitást csak remontoir órákat gyárt (kies nélkül felhuzható). Az órák kies nélkül felhuzhatósága az újabb kor egyik legrázkótlasabb és legbiztonságosabb találmánya. A sokszor oly terhes kies keresése helyett az óra egyszerűen a fogantyú forgatása által huzatik fel. Fedőlet sem kell e zsebra felnyitni, nem hatolhat tehát a szerkezetbe por, a rugó nem törhet el és ez órák újdíszes annyi javítását igényelnek, mint a régi szerkezetűek.

Legjobb ezüst, peremutatóval, erős, szépen gravírozott fedéllel és kristályüveggel	Forint
18 kar. arany, lapos kristályüveggel, sima, fedél, monogrammal, csamerrel vagy elegánsul gravírozott díszítéssel	9.—
— kis alak nők részére	12.—
— nagyobb alak urak részére	20.—
— erős kettős fedéllel, 13 rubin, kitűnő szerkezetű óra	23.—
— kis alakú nők részére	30.—
— nagy alakú urak részére	35.—
— Royal Chronograph, 1/4 peremutatóval, kiváló erős fedéllel, rendkívül izéles gravírozással, legkitűnőbb készítmény. (oly óra, melyet kereskedők 120 forintért árulnak)	50.—
— ugyanaz, dupla arany fedéllel (nyitott mutatólap helyett)	72.—
Imperial naplapi Chronometer, mely a hónapot, a napot és kettő jelzi, 1/4 peremutatóval, 3 rendkívül erős arany fedéllel, a legdiszesebb és legnagyszerűbb óra, melyet csak készítenek, melyet kereskedők 250 forint alul soha sem adnak el	90.—

Bér- és vámentesen elküldve bárkora. Monogrammek, czimerek sat. izéles gravírozásért ezenfelül 1 frt.

Az angol órák el vannak ismerve a világon a legjobbaknak; a schwajzeiaktól solid, precíz kidolgozás és tartósság tekintetében feltűnően jobbak. Közvetlen vásárlás által 50 százalékos lehet megtakarítani. Mert az órák kereskedők nem készítenek órákat, hanem töltő munkálatokat azokat és árnyaltan nagy haszonra árusítják. Mi nem bocsátunk ki vásárolt órákat, mi nem áruljuk gyártmányainkat „felig ingyen” vagy „saját árban.” Ezt senki sem teheti! Mi magunkat a közönség józan ítéletére bizzuk és hivatkozunk gyárunk ismertet, régi jó hírnevére, melyet 32 évi fenállása óta realis, gondos és lelkiismeretes kiszolgálás által sikerült kiérdemelnünk. Mi csak a legjobb ezüstöt használjuk és kizárólagosan 18 karatos aranyat: valamennyi elküldésre kerül óráink rendszeresen szabályozva van, elhagyni Marcoro etusaiban elhelyezve és az óra azonnal használható. Mindegyik mellett egy évi jótállást garantizáló oklevél van mellékelve és ezen idő alatt az óra portmentes bökülése mellett teljesen díjlanul javítjuk azt. Gondos és szolid kiszolgálásunk biztosítékául gyártmányainkat 3 havi próbaidőre adjuk, azaz a vásárlóknak jogában áll 3 hó lefolyása alatt a vásárolt tárgyat, ha az tökéletesen és feltűnően meg nem felel, az összegnek minden levonás nélkül visszaváltása mellett visszaküldeni. Bármely ország bankjegyei vagy postai értékpapír fizetésénél elfogadjatnak, vagy az összeg postai utalványon is küldhető. Minden rendelés, meg a legkisebb is, a legpontosabban, a megerősítés napján teljesítjük és 4 nap alatt a rendelők kezéhez jut.

A rendelések így czimzendők: 735—5.6

Conkling Manufacturing Company,
55, Alma Str. Birmingham (Anglia.)
Ügynökségeket és bizományi raktárt igen előnyös feltételek mellett adunk.

CACAO
141 és

CHOCOLADE

VICTOR
SCHMIDT & SÖHNE

melyek az első bécsi konyhaművészeti kiállításon a legmagasabb díjjal, a kitüntetés oklevéllel lettek megjutalmazva, csak hatóságilag beiktatott védjegyünk és czégünk alatt valódiak. Kapható minden hírneves kereskedő urnál és csemegekerekedőnél, Aradon

ELIAS ARMIN urnál.
Vidékre postai utánvétellel küldetnek szét.

Victor Schmidt & Söhne,
cs. kir. orsz. enged. gyárosok.

Gyár és központi szétküldési hely: Bécs,
V. Allee-gasse, Nr. 48. (a déli vasút mellett.)

1066—1886.

Arverési hirdetemény.

A város tulajdonához tartozó, Hajó-utczai 1442. helyrajzi számú 623 □-öl területű teleknek eladása iránt f. é. december 28-án, d. e. 10 órákor árverést fog a gazdasági-szék tartani. Kiküldési ár □-ölenként 2 frt, összesen 1246 frt. Bámompénzűl leteendő 125 frt pénzben vagy elfogadható értékpapirokban. Árlejtési lehet szóval vagy a szóbeli árlejtést megelőzőleg benyújtandó írásbelizárt ajánlatokkal, mely utóbbiakhoz a bámompénz melléklendő, s melyekben kifejezve kell lenni, hogy a vállalkozni kívánó a feltételeket ismeri és elfogadja. A feltételek előzőleg is Párecz István tanácsnok urnál megtekinthetők. Arad sz. kir. város gazdasági székének 1886. dczember 14-én tartott üléséből.

Varjassy Lajos,
aljegyző.

1067—1886.

Árlejtési hirdetemény.

A város részére a jövő évben szükséges lakatos munkák elkészítésének elvállalása iránt f. é. december 28-án, d. e. 10 órákor árlejtést fog a gazdasági szék tartani. Bámompénzűl leteendő 60 frt. Árlejtési lehet szóval vagy a szóbeli árlejtést megelőzőleg benyújtandó írásbeli zárt ajánlattal, mely utóbbiakhoz a bámompénz melléklendő, s melyekben kifejezve kell lenni, hogy az árjegyzéket, a melynek alapján az árlejtés tartatik és a feltételeket ismeri és azokat elfogadja. A feltételek előzőleg is Párecz István tanácsnok urnál megtekinthetők.

Arad szab. kir. város gazdasági székének 1886. évi december 14-én tartott üléséből.

Varjassy Lajos,

A SZÉCHENYI IRODALMI INTÉZET,
ARADON.
Iroda: Főter, Neuman-báz. Könyvtára és Gámpontja: Megyeház-utca.

Karácsony, ujév és farsangra
a következő cikkeket ajánlja a nagyérdemű közönség figyelmébe:
Megrendelésre készít a legdiszesebb kiállításban, megfelelő jelvényekkel mindennemű karácsonyi és ujévi üdvözlőket, bálí, tánczvigalmi meghívókat.
Diszes ujévi üdvözlőhártyák 5 krtól 60 krtig.
Nagy falt-, tömb-, jegyzék- és zseb-naptárak.
mindennemű kereskedelmi és háztartási könyvek, ügyvédi naplók és egyéb irodai czikkek készen kaphatók.

Arad, 1886. december 14-én.
Széchenyi irodalmi intézet.

SINGER EDE

Karácsonyi és ujévi ajándékokul
ajánlom a legdiszesebb felszerelt raktáromat

porcellán-, üveg-, alpacca-, chinaezüst-, Quivrepoli terracotta- és majolica-neműek,
valamint
konyha- és háztartási eszközökben,
asztali és függő lámpákban nagy raktár
a legjutányosabb árak mellett.

Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.

Tisztelettel:
SINGER EDE.

Aradon, Alzél Péter-utca 1. szám.

Egy a jegyzői teendőkhöz jártas egyén, 150 frt évi fizetéssel és más módon kívüli ellátással

kerestetik.

Írásbeli ajánlatok alulírottához küldendők.

Draucz, 1886. decz. 12.

Lovich Emil,
körjegyző.

741—3.4

Az 1885. évi országos kiállításán nagy eredménnyel kitüntetett: Verseny és kivitelképességért, nagyban termelés és fontos javításért.

Rozsnyay Máttyás

gyógyszertára
s művegyészeti laboratoriuma
ARAD, Szabadságtér 1-ső szám.

A PO-HO

Chinából hozzánk származó gyógyszer rövid idő alatt Európáig híressé lett s orvosi körökben is feltűnést keltett azon hatalmas erejével fogva, melylyel az eddigi gyógymódokkal a legtöbb esetben daczoló betegségek, mint migrain vagy féloldalu fejfájás ideges fogfájás, fejszába, sőt még a gyomor-zsába és egyéb idegbajok is — vele gyorsan és kiváló sikerrel gyógyíthatók.

Használati utasítás: Ujhegygyel 1—2 cseppet kell dörzsölni a szert, a mint az ideges fájdalom itt vagy ott mutatkozik erősebben, a homlokra vagy halántékra migrain esetében; az arczsonton arczsábnál; fejtetőn vagy tarkon egyéb fejfájásnál; az állkapcsán ideges fogfájás esetében, a gyomorajon gyomorzsábnál, vagy hystericus hányingernél.

A Po-Ho különben is igen illő essentia lévén a bekennt helyeken az ellilánást gyenge legyeztetés által elősegíthetjük, mi a hatást fokozza. Mivel ellilánása közben a szemet könnyezésre ingerli, czélszerű azt ilyenkor behunyni.

A legkomolyabb bécsi orvosi szaklap a „Wiener medicinische Wochenschrift” a Po-Ho felől következőleg nyilatkozik:

„A Po-Ho itt orvosi, valamint a közönség körében valóóságos feltűnést okoz. Hatása migrain, fejfájás és neuralgia esetében valóban meglepő, 1—2 csepp a fájdalom helyre bedörzsölve elegendő a fájdalom azonnali csillapítására. Ezen gyógyszer sokszoros tapasztalás után a legmelegebben ajánlható.”

Ara egy kis üvegnek 85 krajczár.

Kapható Aradon:

Rozsnyay Máttyás,

gyógyszertárban

Szabadságtér 1-ső szám.

Az aradi piacon hallatlan csoda!!!

Női ingek 65, 80, 90, 1.80 krig.
Eji corsetták 65, 75, 90, 1.80-ig.
Fehér alsó-szoknyák 90, 1.—, 1.20 frtig.
Férfi ingek chifon, pique, kreton vagy oxford 1.— 1.10, 1.20, 1.40, 1.50 frtig.
Férfi harisnyák parja 8, 10, 12, 15, 40 krig.
Gyermekek harisnyák 8, 9, 10, 12, 15, 20, 25, 30-ig.
Női harisnyák fehér és színes 15, 18, 20, 25.
Kretonok és szattonok 16, 18, 20, 25.
Kockás és színes szövetek 16, 20, 25.
Férfi kalapok legújabb divatnak 1.20, 3.50-ig.

Gyermekeknek, kézi kosarak, utazó bőröndök, nap- és esernyők, sétatálcák, nyakendők, keztyűk, paplanok, asztalneműek, ágylakók, gyermek-ruhák legújabbak nagy választékban és meglepő olcsó árakon kaphatók.

Kilényi Adolf

radon, főtér 20. sz. a., a „Kék golyó”-hoz

Legjobb minőségű

sodrony-matracok

és azokhoz hasonló készítményű

sodrony kocsi-ülők

tisztán vas alkatrészekből, támlával vagy támla nélkül, minden kocsiba egyszerű beakasztás által alkalmazhatók, a melyek ruganyosság, czélszerűség és rendkívüli tartósság miatt fölmúlulnak minden más, mostanig használatban levő kocsi-üléseket.

Sodrony-matracok fa-alkatrészekkel 11—12 frt. — Sodrony-matracok egész vas alkatrészekkel 14—15 frt. — Sodrony kocsi-ülő támla nélkül 7 frt 50 kr. — Sodrony kocsi-ülő támlával 10 frt 50 kr.

A szabad, sodrony kocsi-ülő egyedüli raktára Aradon

ERNYEI GYULA-NÁL

a „zöld papagály”-hoz

„FEHÉR KERESZT” szálloda

Aradon.

Van szerencsém a t. cz. közönségnek és a t. egyleteknek tudomásá hozni, miszerint a „Fehér kereszt” szállodában lévő

nagy táncztermet

teljesen átalakítottam és a legdiszesebben újra berendeztem. — Min folytán bátor vagyok a közeledő farsang alkalmából nagy táncztermem bál, hangverseny- és nagyobb családi estélyek vagy bankettek megtartásá használatára ajánlani.

Egyidejűleg van szerencsém tisztelettel jelenteni, miszerint a

„FEHÉR KERESZT” szállodát

742—2.4

a t. cz. vidéki közönség legnagyobb kényelmére berendeztem. — A szobaárak következők:

Első eme eti, Deák Ferencz-utczára néző utczai szoba 1 frt 20 kr. | Másodemeleti Deák Ferencz-utczára néző utczai szoba 1 frt — kr.
Első emeleti udvari szoba 1 frt — kr. | Másodemeleti udvari szoba 80 kr.

Különösen ajánlom szállodámban lévő diszes éttermemet, melyben kitűnő ételeim és tiszta italaim a legszigorubb igényeknek is képesek eleget tenni.

Kegyes pártfogását kérve,

Istállóról kellőkép gondoskodva van.

maradtam mély tisztelettel:

POHL KÁROLY,

szálloda-bérlő.